

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

Ukazuje się od 1995 r.

GŁOS Ornontowic



ISSN 1425-2252

nr 4/2016 (168)

kwiecień 2016

cena 1,50 zł

W NUMERZE:

Promocja programu „500+”



Nasi Diamentowi Jubilaci



Kurs pierwszej pomocy



Cheerleaderki z „Gwarkiem”



Spotkanie z Jolantą Szwalbe





5 kwietnia w ARTerii Centrum Kultury i Promocji zainaugurowano obchody 25-lecia odzyskania odrębności administracyjnej gminy Ornontowice. Gospodarzem tego spotkania był wójt Kazimierz Adamczyk, który w imieniu władz samorządowych witął licznie przybyłych gości. Reprezentowali oni m.in. okoliczne miasta, gminy i powiat mikołowski, największe instytucje i podmioty gospodarcze oraz organizacje społeczne i kulturalne.

To pierwsze spotkanie z cyklu tegorocznych imprez i wydarzeń związanych z jubileuszem naszej gminy było okazją do przypomnienia najważniejszych dokonań ornontowickiego samorządu oraz roli i znaczenia własnej odrębności terytorialnej. Wójt podkreślał szereg przeobrażeń w zakresie infrastruktury, wymieniał ważniejsze zadania inwestycyjne, ale też nie krył problemów, jakie przysparzają zmieniające się przepisy dotyczące rozliczeń

25 lat **odrodzenia** **Gminy Ornontowice**

pomiędzy gminami a kopalniami. Chwaląc zaangażowanie mieszkańców w wiele inicjatyw i przedsięwzięć społeczno-kulturalnych, wójt przytoczył przykład sukcesów, jakie odnosi Teatr „Naumiony” oraz udanej promocji „Ornontowickiej kopy”, którą w ostatnich latach spopularyzowały członkinie Koła Gospodyń Wiejskich. Stąd też w programie inauguracyjnym jubileuszowe uroczystości znalazło się przedstawienie pt. „Marika”, zaś w ramach poczęstunku wszyscy uczestnicy tego spotkania mieli okazję do skosztowania wybornego przysmaku, jakim jest oczywiście swojska kopa. (r)



Szanowni Mieszkańcy, Sympatycy Ornontowic



2 kwietnia 1991 r. weszło w życie Rozporządzenie Rady Ministrów z 22 grudnia 1990 r. w sprawie utworzenia samodzielnej gminy Ornontowice. Nieco później, 12 maja 1991 r. odbyły się u nas wybory uzupełniające do Rady Gminy Ornontowice, którą oprócz sześciu dotychczasowych radnych reprezentujących naszą miejscowość w Radzie Gminy Gieraltowice, utworzyło jeszcze 12 nowych radnych wybranych we wspomnianych wyborach. Tak oto ukształtowały się nasze pierwsze władze samorządowe odrodzonej wówczas Gminy Ornontowice, która odzyskała odrębność administracyjną utraconą w 1977 r. w wyniku narzuconego nam podziału.

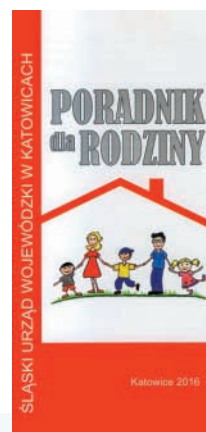
Wydarzenia sprzed 25 lat skłaniają nas do ich uczczenia w formie jubileuszowych obchodów zaplanowanych na najbliższe miesiące. Zachęcam zatem nie tylko do chwili refleksji nad zmianami, jakie w minionym ćwierćwieczu zaszły w naszych Ornontowicach, ale także do udziału w imprezach i spotkaniach, które zaakcentują ten niezwykle jubileusz Gminy, a o których Szanownych Mieszkańców i Sympatyków Ornontowic będziemy informowali na bieżąco.

Z pozdrowieniem
Kazimierz Adamczyk
Wójt Gminy Ornontowice

Promocja programu Rodzina 500+

15 kwietnia w godz. od 9.00 do 11.00 przed Urzędem Gminy w Ornontowicach trwała akcja związana z promocją rządowego programu „Rodzina 500+”. Obsługa mobilnego punktu promocyjno-informacyjnego wręczała wszystkim zainteresowanym specjalne informatory i ulotki zachęcające do korzystania ze wsparcia dla rodzin wielodzietnych.

Przy tej okazji przypominamy, iż od 1 kwietnia w naszej gminie wnioski umożliwiające ubieganie się o finansowe wsparcie z programu „Rodzina 500+” przyjmuje Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, a ponadto dostępne są w specjalnej zakładce na stronie www.ornontowice.pl oraz na stronie Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej. (r)



Diaamentowe Gody – kolejni Jubilaci

Dwie małżeńskie pary świętowały w ostatnim czasie 60-lecie wspólnego pożycia.

4 kwietnia ten piękny jubileusz obchodzili Państwo **HELENA i RONALD WINKLEROWIE**. Z tej okazji wizytę w ich domu złożyli im przedstawiciele władz samorządowych – wójt **Kazimierz Adamczyk**, wiceprzewodniczący Rady Gminy Ornontowice **Ryszard Milanowski** oraz **Mirosława Pietrzyba** reprezentująca

miejscowy Urząd Stanu Cywilnego. Podobnie 22 kwietnia, kiedy to do grona Diaamentowych Jubilatów dołączyli Państwo **LEOKADIA i RYSZARD KOBUCCY**. Do wszystkich życzeń i gratulacji kierowanych przez władze pod adresem obu małżeńskich par dołącza się również redakcja „Głosu Ornontowic”. (r)





Granie bez prądu

W niedzielne popołudnie 24 kwietnia w sali ARTerii Centrum Kultury i Promocji odbyło się pierwsze „Granie bez prądu”. Wydarzenie zorganizowała nieformalna grupa VIS przy współpracy z ARTerią.

Ponad dwadzieścia różnych gier planszowych i karcianych wędrowało od stołu do stołu. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie - zarówno najmłodsi uczestnicy, jak i trochę bardziej doświadczeni gracze. Uczestnicy, zachęceni do przynoszenia własnych gier, dzielili się nimi z innymi, dzięki czemu podczas wydarzenia panowała serdeczna atmosfera. Licznie przybyłym „zaplanowanym” uczestnikom bardzo dziękujemy za obecność. Zapraszamy do śledzenia fanpage’a grupy VIS na facebook’u, na



którym już niedługo pojawi się informacja o kolejnym „Graniu bez prądu”. **ARTERIA**

Grand Prix za „Kopidoła”

Tegoroczny V Festiwal Małych Form Artystycznych w Chorzowie był dla Teatru „Naumiony” wyjątkowo udany. Spektakl „Kopidoł” otrzymał I miejsce w kategorii dorosłych oraz Grand Prix całego festiwalu.

O rozmiarze wielkiego sukcesu, jaki nasz Teatr „Naumiony” odniósł w Chorzowie, świadczą również kolejne wyróżnienia - nagrodę aktorską otrzymała Joanna Wiaterek za rolę *Bliźniaczki*. Dzięki temu młoda aktorka będzie mogła doskonalić swój warsztat w szkole Doroty Pomykały i Danuty Owczarek w Katowicach. Wyróżnienia aktorskie otrzymali także Jolanta Sodzawiczny za rolę *Matki* oraz Stefan Owczarek za rolę *Ojca*.

Skład sędziowski V Festiwalu Małych Form Artystycznych, który tworzyli w tym roku Magdalena Waligórska, Dariusz Miłkowski, Dorota Pomykała i Danuta Owczarek, był pod ogromnym wrażeniem całego zespołu. Dodajmy, iż Teatr „Naumiony” już w poprzednich latach zdobywał



w Chorzowie I miejsca za spektakle „Marika” i „Hebama”. Grand Prix jest jednak pierwszą statuetką spektaklu „Kopidoł”. Gratulujemy całemu zespołowi i życzymy dalszych sukcesów!

16 marca w Świetlicy Profilaktyczno-Wychowawczej i Terapeutycznej w Ornontowicach odbył się kurs pierwszej pomocy. Placówkę odwiedziło dwóch ratowników medycznych, pani Angelika i pan Bartek, pracujący w Wojewódzkim Pogotowiu Ratunkowym.

ŚWIE TLICA UCZY POMAGAĆ

Goście w sposób fachowy, z pedagogicznym podejściem wzbogacili wiedzę podopiecznych oraz wychowawców Świetlicy w zakresie udzielania pierwszej pomocy. Wychowankowie nauczyli się jak prawidłowo wykonać resuscytację czy ułożyć poszkodowanego w pozycji bocznej ustalonej. Poznali sposoby robienia opatrunków oraz unieruchamiania złamań. Dowiedzieli się jak prawidłowo zareagować, gdy ktoś ma atak padaczki, poparzył się czy zadławił. Wszyscy chętnie utrwalali wiedzę, biorąc udział w ćwiczeniach. Pod koniec zajęć omówiono przygotowane przez dzieci plakaty, na których zaprezentowano dobre cechy ratownika medycznego. Podopieczni



Świetlicy wręczyli gościom podziękowania. Oczywiście nie zabrakło pamiątkowego zdjęcia.

Na zorganizowanym kursie wszyscy dobrze się bawili, ale przede wszystkim wiele się nauczyli. Zaciekawienie dzieci było ogromne, a temat nie został wyczerpany. Niewykluczone więc, że w przyszłości Świetlica zaprosi gości ponownie. **ŚPWiT**



SPOTKANIE AUTORSKIE

REMIGIUSZ KOCZY

13 maja 2016 r. godz. 11:00

Zaskakujące
WYDARZENIA,
TAJEMNICE,
BUDZĄCA SIĘ MIŁOŚĆ,
MAGIK
sięgający poza iluzję

GINNNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W ORNONTOWICACH

ul. Klauzemia 1 | www.bibliotekaornontowice.pl | facebook.com/bibliotekaornontowice

WSTĘP WOLNY!

Laboratorium analityczne zatrudni pielęgniarkę lub laborantkę do pobierania krwi w punkcie pobrań w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Ornontowicach. Godziny pracy od 6.00 do 9.30 od poniedziałku do piątku.

Kontakt: biuro@labomed.com.pl; tel. 32 2470 154

Konkurs na najpiękniejsze jasko wielkanocne

W marcu odbył się w naszej szkole konkurs na najpiękniejsze jasko wielkanocne. Jego celem było uświadomienie dzieci na symbolikę wielkanocną oraz kształtowanie artystycznej świadomości dzieci. W konkursie wzięli udział uczniowie klas I-VI, a jego organizatorami byli katecheci. Jury w składzie **Katarzyna Walczak** i **Irena Adamczyk** wybrali najbardziej prace w dwóch kategoriach wiekowych. Po ogłoszeniu wyników utworzono na korytarzu szkolnym wystawę prac.

Wyniki konkursu w kategorii klas I-III: pierwsze miejsce zajęła **Emilia Bartóg**, II – **Dominik Sowa**, III – **Dawid Widenka**; wyróżnienia: **Aleksandra Dyrz**, **Emilia Porwolik**, **Dawid Trześniowski**, **Emilia Górczyk**, **Emilia Kowalska**. W kategorii klas IV-VI: pierwsze miejsce zajęła **Emilia Mozgalik**, II – **Adriana Juranek**, III – **Noemi Winkler**; wyróżnienia: **Mariola Zajusz**, **Oliwia Wojtaś**, **Wojciech Romanowski**.

Religijny Konkurs Plastyczny „Miłosierni jak Ojciec”

Konkurs odbył się 7 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 3 z oddziałami integracyjnymi w Mikołowie. Konkurs przeznaczony był dla uczniów klas I-III szkół podstawowych powiatu mikołowskiego. Szkoły mogły być reprezentowane przez trójkę uczniów, po jednym z każdego poziomu edukacyjnego. Naszą szkołę reprezentowali uczniowie wybrani



W Zespole Szkolno-Przedszkolnym



przez katechetów: **Emilia Szołtysek** z kl. I, **Anna Kotyczka** z kl. II i **Mateusz Buszka** z kl. III.

Temat konkursu plastycznego „Miłosierni jak Ojciec” powiązany został z przeżywanym obecnie Rokiem Miłosierdzia. Uczniowie biorący udział w konkursie zapoznali się z uczynkami miłosierdzia względem ciała, poznali również różnorodne formy pomocy charytatywnej. Celem konkursu było kształtowanie wrażliwości artystycznej dzieci oraz promowanie młodych talentów plastycznych poprzez umożliwienie prezentacji twórczości dzieci szerszemu kręgowi odbiorców. Prace konkursowe były wykonywane na miejscu. Technika prac – farby, kredki lub kredki pastelowe. Uczniowie w ciągu jednej godziny wykonywali prace, które zostały później ocenione przez jury, w skład którego wchodziła nauczyciele religii szkół gimnazjalnych powiatu mikołowskiego.

Konkurs okazał się bardzo pomyślny dla uczniów reprezentujących naszą szkołę. Dwójka naszych z nich znalazła się wśród laureatów tego konkursu. **Mateusz Buszka** zajął pierwsze miejsce w kategorii klas III, natomiast **Anna Kotyczka** zajęła miejsce trzecie w ka-

tegorii klas II. Gratulujemy naszym dzieciom sukcesu! Chcemy również podziękować Rodzicom za wysiłek włożony w przygotowanie dzieci do udziału w konkursie.

II Międzynarodowy Konkurs Plastyczno-Literacki o Błogosławionej Bolesławie Lament

W 25. rocznicę beatyfikacji błogosławionej Bolesławy Lament, Zespół Szkół nr 1 w Nidzicy zaprosił dzieci i młodzież oraz osoby dorosłe z Polski i zagranicy do udziału w konkursie plastyczno-literackim. Do współpracy w organizowaniu konkursu włączyli się: Zgromadzenie Sióstr Misjonarek Świętej Rodziny, Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Olsztynie oraz Wydział Nauki Katolickiej w Olsztynie. Konkurs swoim patronatem objęli: Instytut Papieża Jana Pawła II w Warszawie, Wojewoda Warmińsko-Mazurski, Wydawnictwo WAM z Krakowa, Tygodnik „Gość Niedzielny”, „Nasz Dziennik”, Dekanat Nidzicki, Starostwo Powiatowe w Nidzicy, Urząd Miasta i Gminy w Nidzicy, Zespół Obsługi Oświaty i Sportu w Nidzicy, Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!” – Oddział w Chicago.

Głównym celem konkursu było wzbogacenie wiedzy o bł. Bolesławie Lament, wyniesionej do chwały ołtarzy przez św. Jana Pawła II. Nadesłano 886 prac plastycznych i 234 literackich z 243 placówek oświatowych, zarówno od osób indywidualnych z całej Polski, jak i spoza jej granic.

Komisja konkursowa miała duży dylemat w wyselekcjonowaniu najlepszych prac. 19 marca w dziewięcioosobowym składzie dokonała oceny prac i wyłoniła laureatów. Nasza uczennica **Anna Kotyczka** z kl. IIa zajęła I miejsce w kategorii plastycznej w grupie wiekowej od 6 do 8 lat. Serdecznie gratulujemy, także opiekunkę uczennicy, **Agnieszce Gorzawskiej**.

W GMINNEJ BIBLIOTECE PUBLICZNEJ



GMINNA
BIBLIOTEKA
PUBLICZNA
W ORNONTOWICACH

Spotkanie z Jolantą Szwalbe

„Nie starzeje się ten, kto nie ma na to czasu” – to temat spotkania z Jolantą Szwalbe, które odbyło się 19 kwietnia w czytelnicy biblioteki. Pani Jolanta jest łódzianką, autorką antologii cytatów. Swoje książki kieruje do wszystkich bez względu na wiek i płeć, ale nie ukrywa, że szczególną grupą docelową są osoby



50+. Jest sympatyczną, niesamowicie optymistyczną, odważną i tryskającą optymizmem osobą. Wydaje własne książki i jeździ z nimi po Polsce, wygłaszając energetyzujące, przesycone mądrością i humorem prelekcje – zapraszana przez biblioteki i Uniwersytety Trzeciego Wieku.

Na spotkaniu starała się inspirować do aktywności, wzmacniać wiarę w siebie, dawać radość i nadzieję, że można przezwyciężyć najgorszą sytuację w życiu. Z osobami, które cytowała, uświadamiała słuchaczom, że budząc się każdego dnia powinniśmy mieć świadomość, iż otrzymaliśmy kolejne, nowusieńkie 24 godziny w prezencie i powinniśmy je przeżyć we wspólnocie, niepowtarzalny sposób oraz że tak młodzi jak dziś nie będziemy już nigdy!

Po spotkaniu można było zakupić książki wydane przez autorkę.

Dzień Książki

23 kwietnia, w sobotę, w Parku Gminnym można było znaleźć... książki. Młodzi wolontariusze, działający przy ARTerii Centrum Kultury i Promocji w Ornontowicach, postanowili w nietypowy sposób uczcić Światowy Dzień Książki, który przypadał właśnie na ten dzień.

Z samego rana wolontariusze ulokowali dyskretne pakunki w różnych miejscach w parku, a każdy kto je znalazł, mógł je zabrać do domu. W każdej książce znajdowała się informacja o akcji i o tym gdzie, ewentualnie, można ją zwrócić. Pomysłodawcami tego działania byli wolontariusze wspierani przez ARTerię Centrum Kultury i Promocji oraz Gminną Bibliotekę Publiczną w Ornontowicach. Jak dotąd wolontariusze pomagali przy organizacji różnych wydarzeń w naszej miejscowości i mamy nadzieję, że w najbliższym czasie znów zaskoczą nas swoim pozytywnym działaniem. **ARTERIA**

Intensywny rozwój poczynszy od 2007 r., wspieranie lokalnych inicjatyw, współpraca z przedsiębiorstwami z terenu Ornontowic i okolic, zaangażowanie w rozwój sportowy najmłodszych mieszkańców gminy, a przede wszystkim dostarczanie mieszkańcom Ornontowic najwyższej jakości usług telekomunikacyjnych – to tylko niektóre stwierdzenia, którymi można byłoby scharakteryzować firmę „Czarnet” s.c. Krzysztof Szymura, Andrzej Owczarek.

Historia rozpoczyna się w roku 2003, kiedy to dwie firmy: FHU CZAR-NET oraz FHU DEMO, świadczą usługi dostępu do internetu. Każda z nich mocno zakorzeniona się w świadomości lokalnej społeczności. Przyjęta strategia obu firm sprawia, że w roku 2007 następuje ich oficjalne połączenie. Od tego czasu firma funkcjonuje pod jedną nazwą: Czarnet s.c. Krzysztof Szymura, Andrzej Owczarek. W najśmielszych snach, dwie przedsiębiorcze osoby wywodzące się z Ornontowic, nie przypuszczały wówczas, że po 9 latach ich wspólna inicjatywa spotka się z tak dużym uznaniem ze strony klientów, władz samorządowych oraz lokalnych instytucji.

Wysoka jakość usług oraz obsługa na najwyższym poziomie powodują, że w krótkim czasie firma zyskuje coraz większe grono klientów, którzy wzajemnie polecają sobie usługi świadczone przez Czarnet s.c. Intensywny rozwój i pojawiające się możliwości sprawiły, iż w roku 2010 następuje połączenie kompetencji firmy Czarnet s.c. z G-NET s.c. Od tej pory dwie niezależne spółki funkcjonują pod wspólną nazwą – Grupa MULTIPLAY. Nowe perspektywy spowodowały, że w krótkim czasie, Grupa Multiplay rozszerzyła swoją działalność na teren województwa opolskiego, oferując nie tylko szybki internet, ale również tanią telefonię oraz nowoczesną telewizję. Realizacja poszczególnych projektów na terenie województwa śląskiego i opolskiego możliwa była dzięki funduszom europejskim, które to firma Czarnet s.c. pozyskiwała na budowę nowoczesnej infrastruktury światłowodowej.

Zapyaliśmy obu założycieli Czarnet s.c. co sprawiło, że Grupa Multiplay była w stanie w tak krótkim czasie osiągnąć tak spektakularny sukces w branży telekomunikacyjnej i co według nich zadecydowało o tym, iż otrzymali statuetkę „Ornontowickich Bzów” w kategorii Przedsiębiorczy i operatywni. Oto jak Panowie postrzegają wszystko to, co obecnie dzieje się wokół Grupy Multiplay:

Andrzej Owczarek: – *Dla mnie najważniejsze jest to, aby możliwie najintensywniej współpracować z lokalną społecznością. Nie jesteśmy telekomunikacyjnym molochem, dla którego poszczególni kontrahenci są tylko i wy-*

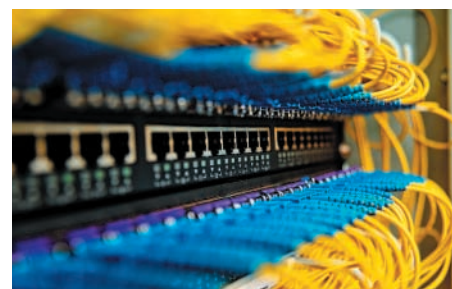


ORNONTOWICKIE BZY „Czarnet” s.c.

łącznie następną pozycją w dokumentach. Nas po prostu cieszy, gdy nawiązujemy kolejną współpracę z lokalnym przedsiębiorcą lub gdy mamy możliwość sponsorowania drużyny młodych piłkarzy. A może któregoś dnia jeden z nich zrobi karierę jak Robert Lewandowski? Świadomość, że mielibyśmy w tym swój udział, będzie absolutnie bezcenna. Prawdziwą satysfakcję odczuwamy w momencie, gdy przykładowo organizujemy dla lokalnej społeczności dużą imprezę typu MultiplayCup, w której to udział bierze 200 młodych sportowców. Ich zmagania na boisku, czy uśmiech rodziców widzących swoje pociechy w trakcie meczu, to coś, czego nie zamieniłbym na nic innego. Cieszę się, że poza prowadzeniem biznesu, możemy być blisko ludzi. I to jest według mnie klucz do sukcesu, to co nas wyróżnia, a co przede wszystkim dostrzegają nasi klienci.

Krzysztof Szymura: – *Grupa Multiplay od samego początku swojej działalności określiła zakres wartości, które mimo mijającego czasu, pozostają dla nas bez zmian. Mam tu na myśli takie wartości jak: stuprocentowa uczciwość w stosunku do klienta, nastawienie na budowę długotrwałych relacji i założeń, że każdego klienta traktujemy tak, jak sami chcielibyśmy być traktowani. Nie jesteśmy firmą, dla której liczą się tylko cyferki i słupki. Takie*

myślenie byłoby krótkowzroczne i nie prowadziło do rozwoju w perspektywie kolejnych lat. A dla nas, jak już wspomniałem, najważniejsza jest współpraca długofalowa. Dlatego każdemu klientowi poświęcamy odpowiednią ilość czasu, wysłuchujemy go, analizujemy jego potrzeby, by ostatecznie móc zaproponować optymalne rozwiązanie dedykowane konkretnej osobie czy rodzinie. Bez zbędnego naciskania, jakże popularnego w świecie dzisiejszego biznesu. Sądzę, że właśnie takie podejście jest mocno doceniane przez naszych klientów. Ja osobiście najbardziej dumny czuję się w momencie, gdy podczas rozmowy z klientem, któremu kończy się umowa, słyszę komentarz: „Proszę o przedłużenie umowy, gdyż nie wyobrażam sobie, by usługi telekomunikacyjne świadczył mi inny operator”.



Biuro Rachunkowe „Audytor” s.c. Tomasz i Beata Kotyczka rozpoczęło działalność w 1995 r. Wówczas jeszcze, w pierwszych latach, prowadzili je wspólnie Janina Kotyczka i jej syn, Tomasz Kotyczka, student Akademii Ekonomicznej w Katowicach. Początki były skromne, bowiem w budynku przy ul. Zwycięstwa 18 firma zajmowała zaledwie kilkanaście metrów kwadratowych, a pierwszego pracownika zatrudniła dopiero w 1998 r.

Zmiany współników dokonano z dniem 1 września 2003 r., odkąd współwłaścicielem Biura Rachunkowego „Audytor” s.c. stała się małżonka pana Tomasza, Beata Kotyczka – absolwentka Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Ich firma działa na podstawie wpisu na listę doradców podatkowych oraz świadectwa kwalifikacyjnego, wydanego przez Ministerstwo Finansów. Wachlarz usług obejmuje różne rodzaje księgowości, jednakże jej specjalizacją jest księgowość uproszczona. Świadczone usługi objęte są podwójnym ubezpieczeniem od odpowiedzialności cywilnej, co oznacza, iż spółka „Audytor” bierze pełną odpowiedzialność w zakresie umów podpisanych ze swymi klientami. Obecnie obsługuje 250 podmiotów gospodarczych, podlegających dziesięciu Urzędom Skarbowym i czterem Zakładom Ubezpieczeń Społecznych. Prócz centrali w Ornontowicach firma posiada swoją filię w Knurowie przy ul. Szpitalnej. Aktualnie zatrudnia 7 pracowników w biurach o powierzchni ponad 200 m².

Priorytetem spółki „Audytor” jest kompleksowa obsługa księgowa z zachowaniem najwyższej jakości oferowanych usług. Dzięki temu klienci nie tracą czasu na śledzenie zmian w przepisach czy też na przesiadywaniu w instytucjach związanych z prowadzeniem własnej działalności gospodarczej. Po dostarczeniu dokumentów odbierają już tylko przelewy na podatki i składki ubezpieczeniowe. Do obowiązków firmy „Audytor” należy także obsługa postępowań kontrolnych oraz pełna reprezentacja klientów przed organami podatkowymi i ubezpieczeniowymi. Są one zagwarantowane w cenie prowadzenia ksiąg podatkowych, ewidencji ryczałtów i ewidencji VAT. Ich klienci mogą więc liczyć na terminowe dostarczanie deklaracji podatkowych, na bieżąco są też informowani o spoczywają-

cych na nich obowiązkach i terminach zapłaty zobowiązań względów budżetu państwa.

Prywatnie, jako małżonkowie, Beata i Tomasz Kotyczkowie wychowują dwie córki, 11-letnią Paulę i 4-letnią Nadię. Ich wspólną pasją są dalekie podróże, choć w ostatnich latach nieco ograniczone z powodu rodzicielskich obowiązków. Mimo to p. Tomasz może się poszczycić m.in. wyprawą na Kilimandżaro, najwyższą górę Afryki, którą zdobył w 2014 r. To nie przypadek, bowiem górskie wyprawy są jego prawdziwą pasją. Warto nadmienić, iż firma Beaty i Tomasza Kotyczków charytatywnie wspiera m.in. Fundację Stonoga z Mikołowa oraz Fundację Miej Serce z Rybnika, specjalizujące się w niesieniu pomocy przede wszystkim najmłodszym oraz rodzinom, które znajdują się w trudnej sytuacji materialnej, a także osobom starszym i niepełnosprawnym. Od wielu lat wspierają również działalność Górniczego Klubu Sportowego „Gwarek” w Ornontowicach.



ORNONTOWICKIE BZY „Audytor” s.c.



Biuro Rachunkowe „Audytor” s.c. Beata i Tomasz Kotyczka ma swoją główną siedzibę w Ornontowicach przy ul. Zwycięstwa 18



Pamiątkowe fotografie Tomasza Kotyczki z wyprawy do Afryki

Kartka z gimnazjalnego kalendarza



15 marca Gimnazjum im. Noblistów Polskich w Ornontowicach kolejny raz uczestniczyło w Młodzieżowym Festiwalu Nauki w Mikołowie. Do udziału w ósmej edycji tej imprezy, zorganizowanej w miejscowym Domu Kultury, przygotowaliśmy się już od listopada ubiegłego roku.

Temat festiwalu „Czy najważniejsze jest to, co jest niewidoczne dla oczu?” staraliśmy się powiązać z matematyką, chociaż nie było to łatwe. Nasi uczniowie stanęli jednak na wysokości zadania i wymyślili ciekawe modele matematyczne, gry planszowe, origami przestrzenne, zagadki logiczne. Urozmaicheniem był również makijaż przy użyciu kosmetyków fluorescencyjnych.

Jak co roku imprezie towarzyszyły konkursy, fotograficzny i filmowy. Do obu wybrane zostały prace **Barbary Gilner** z kl. IIIb. W konkursie fotograficznym zajęła ona II miejsce, natomiast w konkursie filmowym



zdołała wyróżnienie, z czego się bardzo cieszymy i gratulujemy. Nasze stoisko, na którym wyeksponowaliśmy prace uczniów, cieszyło się dużym zainteresowaniem. Zaproszeni goście, w tym uczniowie z poszczególnych szkół odwiedzający festiwal, chętnie rozwiązywali łamigłówki oraz z zaciekawieniem oglądali wykonane modele. Ciekawostką była możliwość wykonania makijażu z kosmetyków fluorescencyjnych, które dawały większy efekt przy specjalnej lampie. Chętnych do sprawdzenia efektu makijażu nie brakowało.

Uczniom biorącym udział w festiwalu bardzo się podobało i już teraz deklarują udział w przyszłym roku.

*Opiekunowie
Anna Profaska
Elżbieta Lewicka*

Obserwowane zmiany społeczne wskazują, że zapotrzebowanie na pracowników z wykształceniem ogrodniczym wzrasta. Zatrudniani są oni w zakładach dbających o zielenią miejską, w prywatnych firmach zajmujących się aranżacją i pielęgnowaniem ogrodów przydomowych, sami zakładają plantacje oraz prowadzą własne gospodarstwa rolnicze czy ogrodnicze.

Młodzi, którzy lubią ruch i pracę na świeżym powietrzu, a poza tym pasjonują się roślinami, będą mieć okazję nauczyć się zawodu ogrodnika w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Ornontowicach na kierunkach kształcenia w zawodach: technik ogrodnik – architektura krajobrazu, a na poziomie zasadniczej szkoły zawodowej – ogrodnik.

Praktyki zawodowe odbywać się będą



Coraz więcej osób pragnie mieć własny, ze smakiem zaprojektowany ogród, ale niewielu potrafi o niego zadbać. Chcemy przebywać w pięknych, zielonych miejscach, ale nikt nawet nie zastanawia się, jaką specjalistyczną pracę wykonali architekci krajobrazu, a później ogrodnicy, abyśmy mogli cieszyć się pięknie urządzonej przestrzenią, jak choćby teren Centrum Edukacji Przyrodniczej i Ekologicznej Śląskiego Ogródu Botanicznego.

Gimnazjalisto, zostań ogrodnikiem

w Śląskim Ogrodzie Botanicznym, który znajduje się w bliskiej odległości od szkoły. Uczniowie będą zdobywać wiedzę praktyczną, pracując w kolekcjach Ogródu, a wykwalifikowana kadra pomoże im zdobywać wiedzę i umiejętności w dziedzinie sadzenia, pielęgnacji i rozmnażania roślin ozdobnych, sadowniczych, energetycznych, warzywnych oraz zielarskich. Bezpośrednio po ukończeniu szkoły absolwenci tych kierunków będą mogli ubiegać się o zatrudnienie w Śląskim Ogrodzie Botanicznym, zgodnie ze swymi kwalifikacjami oraz potrzebami pracodawcy.

Jest to bardzo ważna inicjatywa, bowiem na rynku pracy brakuje obecnie osób z wykształceniem ogrodniczym. Jest wielu archi-

tektów krajobrazu, którym jednak brak wiedzy i doświadczenia ogrodniczego, dlatego powstanie nowych kierunków kształcenia w tych zawodach jest bardzo dobrym rozwiązaniem.

Drogi Gimnazjalisto, jeśli jeszcze nie wybrałeś swojej szkoły, być może warto zastanowić się nad nauką zawodu ogrodnika w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Ornontowicach, co może stać się początkiem prawdziwej pasji tworzenia i pielęgnowania ogrodów, parków czy przestrzeni zielonych w miastach.

Do 28 kwietnia w szkole będą Dni Otwarte, podczas których uczniowie będą mogli dokładnie zapoznać się z ofertą kształcenia na kierunkach ogrodniczych. Z kolei 10 maja dla wszystkich zainteresowanych szkoła zaplanowała wycieczkę do Śląskiego Ogródu Botanicznego.

Małgorzata Szymańczyk



Informacje: www.zsp.ornontowice.pl
www.facebook.com/Ornontowice.zsp
tel. 32 235-46-00; e-mail: zsp@zsp.ornontowice.pl

PRZEKAŻ 1% PODATKU DLA NIEWIDOMYCH I SŁABOWIDZĄCYCH

Pracujemy na rzecz dzieci,
młodzieży i dorosłych

Uczymy:

- chodzenia z białą laską ● pisma punkowego Braille'a ● wykonywania codziennych czynności metodami bezwzrokowymi
- obsługi sprzętu komputerowego

Prowadzimy:

- świetlicę tyflogiczną ● wzorcownie
- pracownię czynności dnia i klub „Lektor

Organizujemy:

- badania profilaktyczne ● prelekcje specjalistyczne ● zajęcia usprawniające i rekreacyjne ● spotkania kulturalne
- zajęcia umuzykalniające ● wyjazdy krajoznawcze

NR KRS: 0000012847

**w rubryce „Cel szczegółowy”
koniecznie wpisz:**

„DLA KOŁA MIKOŁÓW”

**TRACISZ WZROK?
U NAS UZYSKASZ POMOC**

Polski Związek Niewidomych Koło w Mikołowie
Mikołów, os. Grunwaldzkie 10,
tel. 32/738-40-18, 533-300-717
e-mail: pznmikołow@wp.pl



K O M U N I K A T URZĘDU SKARBOWEGO W MIKOŁOWIE

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Mikołowie informuje, że termin do złożenia zeznań o wysokości dochodów osiągniętych w 2015 r. oraz do wpłaty wynikających z nich zobowiązań upływa w dniu **2 maja 2016 r.**

Zeznania podatkowe można złożyć m.in. poprzez:

1. przesłanie drogą elektroniczną korzystając z portalu: www.portalpodatkowy.mf.gov.pl
2. przesłanie za pośrednictwem poczty na adres: Urząd Skarbowy w Mikołowie, 43-190 Mikołów, ul. Hubera 4,
3. złożenie osobiście w siedzibie organu podatkowego w godzinach pracy Urzędu, tj. codziennie od 7.00 do 15.00, natomiast w poniedziałki od 7.00 do 18.00. Dodatkowo zeznania będzie można złożyć w wydłużonym czasie pracy w dniach **28-29 kwietnia 2016 r.**

Szczegółowe informacje dotyczące pracy Urzędu w „Dniu Otwartym” oraz w dniach 28-29 kwietnia 2016 r. dostępne będą na stronie internetowej pod adresem: www.apodatkowa.gov.pl/urzed-skarbowy-w-mikolowie.

W siedzibie Urzędu Skarbowego w Mikołowie przygotowano stanowisko z dostępem do internetu, w celu umożliwienia złożenia zeznania drogą elektroniczną.

Wpłat kwot rocznego podatku dochodowego należy dokonywać:

- na konto Urzędu Skarbowego w Mikołowie: NBP O/O KATOWICE nr **81 1010 1212 3068 4122 2300 0000** lub
- w punkcie kasowym Mikołowskiego Banku Spółdzielczego mieszczącym się w Urzędzie Skarbowym w Mikołowie, czynnym w dniach pracy Urzędu w godzinach: poniedziałek od 7.30 do 16.00, wtorek-piątek od 7.30 do 14.00.

Równocześnie zwracam uwagę, że usługi w zakresie przesyłania zeznań oraz dokonywania wpłat podatku świadczone przez Poczcie Polską są odpłatne. Podatnik ponosi również koszt zwrotu podatku za pośrednictwem poczty.

Informacje dotyczące rozliczenia rocznego podatników podatku dochodowego od osób fizycznych uzyskać można pod numerami telefonów:

- Urzędu Skarbowego w Mikołowie: **32 324-61-20, 32 324-61-12, 32 324-61-61, 32 324-61-65,**
- Krajowej Informacji Podatkowej: **801 055 055** dla połączeń z telefonów stacjonarnych, **22 330 0330** dla połączeń z telefonów komórkowych.

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Mikołowie
Aldona Siedlis

BAWMY SIĘ NA OKRĄGŁO
VII PIKNIK INTEGRACYJNY NA OKRĄGŁO
PLAC PRZY DOMKU PARKOWYM - DOMEK HARCERSKI W MIKOŁOWIE
21 MAJA 2016 - GODZ. 14.00 - 19.00

W programie m.in.:

LOTERIA FANTOWA
- godz. 18.30 - losowanie głównych nagród:
TABLET, ROWER, WEEKEND NAD MORZEM

Występy artystyczne uczniów oraz zaproszonych gości
/zespół „Zupełnie Niecodzienne Doświadczenie”/

I Cross Integracyjny na 6 km
- godz. 14.30 /od 18 lat/
/wpisowe: 15 zł - więcej informacji na facebooku szkół/

II Bieg Integracyjny w kategoriach:
- godz. 15.30 - młodzież /13 - 17 lat/
- godz. 16.00 - dzieci /0 - 12 lat/

Pokazy: Straż Pożarna, HIP HOP, pierwsza pomoc, gimnastyka akrobatyczna

INNE ATRAKCJE: dyskoteka dla dzieci, wioska indiańska, malowanie twarzy, dmuchawce, hipoterapia, dogoterapia, kawalerka, grill, kącik zdrowia i urody, „Niby” Galeria Sztuki i inne.

Dochód z Pikniku Integracyjnego zostanie przeznaczony na wykonanie ogrodu sensorycznego przy budynku naszej szkoły.

Wiecej informacji:
- facebook szkoły: www.facebook.com/zss2/miko/
- strona internetowa: www.zss2-mikolow.pl

PATRONAT

ORGANIZATOR

Miłośnicy Ornontowic

Od kilkunastu miesięcy w ARTERii zbiera się grupa mieszkańców żywo zainteresowanych historią Ornontowic i regionu. Obecnie uczestnicy spotkań opracowują temat związany z naczelnikami gminy.

Tytuł naczelnika obowiązywał od połowy XIX wieku, a przedtem używano nazwy sołtys lub wójt. Urząd sołtysa bądź naczelnika sprawowali m.in. Filip Scherthalter, Piotr Cyprys, Jan Hanish, Maciej Kornas, Jakub Spyra, Maciej Kornas, Karol Janek, Antoni Janek, Franciszek Swoboda oraz Ignacy Zdzieblik. Jeśli ktoś z mieszkańców posiada zdjęcia, dokumenty lub pamiątki związane z osobami pełniącymi funkcję naczelnika gminy i chciałby się z nimi podzielić, prosimy o kontakt z ARTERią (tel. 32 23-54-698). Chętnych do uczestnictwa w spotkaniach grupy historycznej zapraszamy **18 maja o godz. 16.00** do sali ARTERii.

Towarzystwo Miłośników Ornontowic zaprasza również na wycieczkę do Muzeum Śląskiego w dniu **31 maja**. W programie: zwiedzanie muzeum wraz z dyskusją uczestników oraz lekcją muzealną dotyczącą historii teatru. Koszt 35 zł/os. Zapisy w ARTERii – tel. 32 23-54-698. Wyjazd dla osób dorosłych.

Cheerleaderki na meczu Gwarka

19 marca o godz. 15.00 odbył się pierwszy mecz rundy rewanżowej sezonu 2015/2016. W spotkaniu o mistrzostwo IV ligi drużyna GKS „Gwarek” Ornontowice podejmowała rywala zza miedzy – Jedność 32 Przyszowice. Derbowy pojedynek zakończył się wynikiem 1:1.

Widowisko sportowe uatrakcyjniły występy dziewczyn ze Szkoły Tańca Standard z Ornontowic. Grupa Dancing Sneakres jeszcze przed pierwszym gwizdkiem sędziego wystąpiła na murawie boiska oraz kolorowo z pomponami przywitała szpalerem na boisku obie drużyny. W przerwie meczu, mimo chłodnej temperatury, dziewczyny z tej grupy raz jeszcze wystąpiły na boisku przed kibicami obu drużyn. Po ich występie swoje umiejętności zaprezentowała jeszcze grupa Dancehall oraz Screw Loose.

Jako Zakład Gospodarki Zasobami Gminy w Ornontowicach w imieniu obu drużyn oraz kibiców tego spotkania dziękujemy wszystkim dziewczynom, szczególnie Renacie Mroczkowskiej – trenerce Szkoły Tańca Standard, za zorganizowanie występów tanecznych, które umiliły czas swoimi pokazami podczas oczekiwania na mecz piłki nożnej.

ZGZG



Kolejny Mistrz Skatowy Gminy Ornontowice

W czwartek 21 kwietnia miało miejsce zakończenie turnieju skatowego o tytuł Skatowego Mistrza Gminy Ornontowice. Mimo wielkich starań miejscowych skaciorzy, puchar przechodni, który jest główną nagrodą turnieju, nie powrócił do Ornontowic.

Puchar i tytuł Skatowego Mistrza Gminy Ornontowice za rok 2016 wywalczył Bolesław Pilorz Bolesław z Jaśkowic. II miejsce zdobył Piotr Tebinka Piotr z Orzesza, a III miejsce zdobył Ernest Wałoszyński z Łazisk. Zdobywcy pierwszych trzech miejsc otrzymali oprócz pucharów również dyplomy i nagrody książkowe, które ufundował Zarząd Górniczego Klubu Sportowego „Gwarek” Ornontowice, który

również na zakończenie turnieju zaprosił wszystkich uczestników na tradycyjny poczęstunek. Wśród przybyłych gości znaleźli się przewodniczący Rady Gminy Ornontowice Tadeusz Zientek oraz przedstawiciel „Gwarka” Andrzej Kotyczka.

Kończąc obecny cykl rozgrywek, zapraszam wszystkich skaciorzy na kolejny turniej o tytuł Mistrza Gminy Ornontowice, któ-



ry rozpoczyna się już w ostatni czwartek września w siedzibie GKS „Gwarek” Ornontowice. Zapraszamy również na Letni Turniej Skatowy, który odbywa się w każdy trzeci czwartek miesiąca, od maja do sierpnia w kawiarni klubowej „Gwarka”. J.A.



ZESPÓŁ SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W ORNONTOWICACH



ul. Dworcowa 1
43-178 Ornontowice
tel. 32 235 46 00

www.zsp.ornontowice.pl
www.facebook.com/ornontowice.zsp



Rozpocznij z nami naukę w zawodzie:

TECHNIK HOTELARSTWA

Po zakończeniu nauki możesz pracować jako:

- pracownik recepcji hotelowej,
- kierownik recepcji,
- pracownik służby pięt,
- kierownik obsługi służby pięt,
- kadra zarządzająca hotelem – manager

Zdobądź kwalifikacje:

T.11. Planowanie i realizacja usług w recepcji

T.12. Obsługa gości w obiekcie świadczącym usługi hotelarskie



Trzy „E” hotelarza to: Etyka, Etykieta, Estetyka



Możliwości zatrudnienia

- hotele
- ośrodki wypoczynkowe
- zakłady uzdrowiskowe
- pensjonaty
- zajazdy

JEDYNA W OKOLICY SZKOŁA Z INTERNATEM

Kierunki kształcenia

TECHNIKUM

- technik ekonomista
- technik żywienia i usług gastronomicznych
- technik górnictwa podziemnego
- technik budownictwa
- technik elektryk
- technik hodowca koni
- technik technologii szkła - **JEDYNA SZKOŁA W POLSCE**
- technik ogrodnik - architektura krajobrazu
- technik hotelarstwa
- technik weterynarii

NOWE ZAWODY!!!

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA

z możliwością zdobycia zawodów na poziomie technikum po potwierdzeniu dodatkowych kwalifikacji

- elektryk
- mechanik-operator pojazdów i maszyn rolniczych
- kucharz
- operator urządzeń przemysłu szklarskiego - **JEDYNA SZKOŁA W POLSCE**
- wielozawodowa - rzemieślnicza np. dekarz, fryzjer, piekarz, cukiernik, fotograf, złotnik-jubiler, blacharz samochodowy, lakiernik
- ogrodnik - greenkeeper
- ogrodnik - florysta
- monter zabudowy i robót wykończeniowych w budownictwie

NOWE ZAWODY!!!



Szkołę prowadzi
Powiat Mikołowski

Szczegółowe informacje dotyczące rekrutacji na stronie

www.zsp.ornontowice.pl





FOTOGRAFICZNY



KONKURS

*Piękno zamknięte
w bżach*

Nagrody będą przyznawane w dwóch kategoriach:

- ☐ „Człowiek a bż” – zdjęcia w tej kategorii powinny zawierać zarówno krzew bzu jak i człowieka lub elementy jego sylwetki
- ☐ „Ornontowickie bży” – fotografie z tej kategorii muszą zawierać charakterystyczne obiekty, które będą świadczyły, że zostały wykonane na terenie gminy Ornontowice.

PRZYNIEŚ ZDJĘCIA DO ARTERII
DO 5 CZERWCA

WYGRALI!
CENNE NAGRODY
RZECZOWE

SZCZEGÓŁY NA: WWW.ORNONTOWICE.PL ORAZ WWW.CENTRUMARTERIA.PL

ZAPRASZAMY

GRUPA AA „ŚRODEK” – ORNONTOWICE, ul. Zamkowa 4
(salki przy probostwie), śr. godz. 20.00
PIK AA Katowice, ul. Warszawska 6 pok. 202
tel. 32 725-74-04 od pn. do pt. godz. 17.00-20.00
Infolinia 801-033-242
e-mail pik001@aa.org.pl strona www.aa.org.pl

Okręgowe Stacje Kontroli Pojazdów

ROCAR

Czerwionka-Dębieńsko, ul. Furgota 155
tel./fax 32 427-31-50, tel. 32 427 32 58
Czerwionka, ul. Młyńska 6
tel./fax 32/431-83-33

**BADANIA TECHNICZNE
WSZELKIEGO TYPU POJAZDÓW
GEOMETRIA UKŁADÓW ZAWIESZENIA
HAMOWNIA 4X4
KLIMATYZACJA
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H**

Serdecznie dziękujemy wszystkim podatnikom za przekazanie 1% podatku na rzecz GKS „Gwarek” Ornontowice w 2015 roku.

Jesteśmy wdzięczni, że zyskaliśmy uznanie dla naszej działalności w postaci nawet najdrobniejszych dyspozycji przekazania wpłat 1% podatku w Urzędach Skarbowych. Uzyskane dzięki Państwu środki służą realizacji zadań statutowych naszego Klubu takich jak:

- organizowanie sekcji sportowych dla różnych dyscyplin sportu,
- organizowanie szkolenia sportowego w różnych grupach wiekowych w postaci treningów, kursów i innych zajęć w ramach programu szkolenia,
- stworzenie warunków do masowego uprawiania sportu przez zapewnienie swym członkom oraz mieszkańcom gminy Ornontowice i załogom miejscowych zakładów pracy dostępu do urządzeń i obiektów sportowych Klubu, jak również zapewnienie odpowiedniego sprzętu i pomocy trenerskiej,
- organizowanie zawodów i imprez sportowych na terenie własnych obiektów,
- a także udział w zawodach i imprezach organizowanych przez związki sportowe i inne organizacje.

Mamy nadzieję, że w nadchodzącym 2016 roku będziemy również mogli liczyć na wsparcie z Państwa strony, za co z góry wszystkim dziękujemy!

Jak przekazać ?

Jeśli Państwo zdecydowali się przekazać część swojego podatku należy poczynić następujące kroki:

Po zakończeniu roku podatkowego tj. po 31 grudnia obliczyć sumę należnego podatku i zarazem 1% tej kwoty w sposób następujący: Obliczając Państwo swój podatek należny Urzędowi Skarbowemu, a następnie odliczając 1% od tego podatku.

Przy wypełnianiu odpowiedniego dla Państwa formularza w części zatytułowanej „Wniosek o przekazanie 1% podatku należnego na rzecz organizacji pożytku publicznego (OPP)” wypełniamy rubryki zgodnie z przykładem:

I. WNIOSK O PRZEKAZANIE 1% PODATKU NALEŻNEGO NA RZECZ ORGANIZACJI POŻYTKU PUBLICZNEGO (OPP)	
Należy podać numer wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego (numer KRS) organizacji wybranej z wykazu prowadzonego przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej oraz wykonać kody na jej rzecz:	
131. Numer KRS	0000025579
132. Wskazanie kwoty	Kwota z poz. 132 nie może przekroczyć 1% kwoty z poz. 125, po odliczeniu do potrąceniu opłat skarbowych w 2015 r.
J. INFORMACJE UZUŁNIJAJĄCE	
Podatnicy, którzy wypełnili część I, w poz. 133 mogą podać cel, na który przeznaczyli 1%, a zarządzając kwotą w poz. 134, wybrać zgodnie z przykazaniem OPP swojego imienia, nazwiska i adresu wraz z informacją o poz. 132.	
133. Cel szczegółowy 1%	134. Wyrażam zgodę
135.	

NR KRS

Wylicz kwotę 1% należnego podatku

GŁOS Ornontowic

**MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY
GMINY ORNONTOWICE**
glosornontowic@interia.pl

Redaguje zespół. Redaktor naczelny: Robert Ratajczak
WYDAWCA: „ARTeria” Centrum Kultury i Promocji; Ornontowice, ul. Zwycięstwa 26
REDAKCJA: „ARTeria” Centrum Kultury i Promocji; Ornontowice, ul. Zwycięstwa 26
Skład: PUK „KompART”; 44-230 Czerwionka-Leszczynny, ul. Śródkowa 1A
Druk: Drukarnia „INFOPAKT”; 44-206 Rybnik, ul. Przewozowa 4
ISSN 1425-2252
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i redagowania nadesłanych tekstów.